

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 37 (1899)  
**Heft:** 18

**Artikel:** Lè dou maquegnons et lo Dieu-me-dane  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-197534>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

passants et le cliquetis des armes ; sacs, bidons, gamelles, marmites prussiennes et autres, tous les accessoires de la ferblanterie militaire, secoués et ballottés comme pour un charivari monstre, faisaient consciencieusement leur partie dans ce concert étrange.

Tout a une fin, heureusement. Dans la cour, but suprême de cette course au clocher, la troupe affolée s'arrêta ; les hommes hale-tants, épuisés, cramoisis jonchèrent bientôt le terrain, qui présente en quelques secondes l'aspect d'un champ de carnage. Il fallut un bon quart d'heure pour que chacun pût reprendre son souffle. Pendant ce temps, le capitaine avait disparu. Tout s'expliqua quand il revint et qu'il put enfin, ayant aussi repris son calme, parler au colonel venu aux renseignements.

Le brave chef de notre compagnie avait, paraît-il, pris le matin, quelques sachets d'une poudre très recommandable par ses propriétés laxatives. Oubliant ou peut-être négligeant les précautions qu'il est d'usage de prendre en pareil cas, il était parti pour la manœuvre. Au retour, éprouvant des troubles sur la nature desquels il n'y avait pas à se méprendre, il avait mis tout son espoir de salut et de prompte délivrance dans l'amplitude de ses enjambées, sans en prévoir les suites.

A.-L.

#### Lè dou maquegnons et lo Dieu-me-dane.

Quand on cutes tot solet dein on bon lhi va bin ! on pao sonicà et mimameint ronclià à se n'èse ; mà, quand faut drumi à dou su la mama paillèse avoué cauquon d'autro què sa fenna, vo n'ètes perein bin.

Et s'on est d'obedzi dè cutes avoué on compagnon qu'on ne cognai ni d'Eve et ni d'Adam, coumeint cein arrevé cauquies iadzo quand on va dein lo défrou, l'est onco on autra misère, kà, on ne sà pas que pao arrevé quand faut s'etairdré découte on lulu que n'a petetré pas tsandzi dè tsemise du six senannès ; pu, iat dè canailles pè lo mondo.

Por mé, n'amo rein tant sailli dè tsi no, po cein que, dài iadzo assein, on est d'obedzi dè drumi 'na demi-dozanna dein lo mimo païlo et bin soveint, découte lè pe grands pardours dão canton.

On boutequi dè pè Dzenéva étai arrevé dévai la né dein on petit veladzo dão canton dè Fribor, on dzo io y'avai 'na grossa faire et on moué de maquegnons venus on pou dè pertot. Coumeint n'ia què duès pintès dein stu veillardzo, lè dou carbatiers sè démandavont fo dianstre lodzériont tot cé mondo, kà la faire sè fasai onco lo leindémé.

Don, quand lo boutequi arrevé, sè dépatsi dè sè queri on lodzémént po la né. Tsi lo premi carbatier, lè tsambres étiont dza totès promessès et s'ein va don tsi l'autro.

— Ma fai, l'ai desestusse, me resté feinament 'na tsambra avoué on lhi à duès pliaccès et on petit lhi dè repou dein clia mima tsambra. Se vo vollaui cutesi on lhi, vo sarà d'obedzi dè drumi avoué cauquon et secein vo z'arreindzé dè passà la né su lo lhi dè repou, et bin fédès! pu pas mi vo deré!

— Et bin, va que sai de ; m'arreindzérè prao; mà quouï est-te cein po dài dzeins lè dou z' autre qui vindront drumi dein clia tsambra ?

— Ma fai, n'ein sè onco rein !

Et lo Dieu-me-dane s'ein va.

On bocon pe tå, vouaïque dou maquegnons, dza diés què dài tiensons, que s'aminont po démandâ à lodzi et lo carbatier lão dese coumeint l'avai de à l'autro ; l'accettont la tsambra et restont à la pinta à baire cauquies demi-litres tantqu'ia l'hâora d'allà à la paille.

Cauquies menutès après, cé dè Dzenéva re-

vint et, coumeint desai que volliève allà cutesi tot lo drai, lo carbatier l'ai montré lè dou compagno que dévessant drumi dein la mama tsambra què li ; mà clia z'iquie coumeincivont dza à être on bocon bliets.

Quand fut dein la tsambra, lo Dieu-me-dane sè peinsè : « Ah ! l'est avoué dái cocardiers dinse que mè faut drumi sta né, atteindès-vo val ! ie vé vo z'ein fèrè dè iena ! »

Adon, noutron gaillà, après avai ruminà on bocon, socelli lo craisu et, sein pi sè déveti, va sè fourré dezo lo grand lhi io sè peinsâve que lè dou z'estaffiés ne manquériont pas d'allà s'etairdré.

N'yavâi pas cinq menutès que l'étai lè dezo que lè dou maquegnons arrevont ein brelein-tseint dein la tsambra.

— Dis vai, se fe ion, ein tréseint sè z'hail-lons, lo pintier n'o z'a de quon dévesâi ètre trié ice po drumi ! L'autro, io est-te ?

— N'ein sè rein, mà mè mouzo que va astout arrevâ, dese l'autro, ein tréseint sè solâ.

— Sà-tou quie ? S'on lâi fasai 'na bouna fara po recaffà on bocon, hein ?

— Va que sai de !

— Et bin, attiuta : mè, vé mè cutesi dein lo grand lhi, et tè, quand te sara tot dévetu, t'aodré tè fourrà dein cé boufet, t'eincliouré dedein et quand lo gaillà vindrè et que sarà à la paille, te faré cauquies ronnaïts po lâi fèrè eincrairé que ia dâi revgneints perquie ; lo lutu preindrà poaire et va s'einsauvâ coumeint se l'avai ti lè diabllio à sè trossès. Dinse, ne sareint tot solets et ne poreint mi dévezâ dè noutrès z'affrères.

Dinse de, dinse fé; mà lo Dieu-me-dane qu'ouïessai tot cein du dézo lo lhi sè peinsâve assein : « Atteindès-pi, chameaux ! m'ein vé vo z'ein djui iena à ma façon et vo z'allâ vairè quoi va recaffà. »

Quand ion dâi maquegnons fe eincliou dein lo boufet, l'autro s'approutse ein tsemise ào bet dão grand lhi po preindrè dein la trabllia dè né vo sèdès prao quiet ; mà on iadzo que l'eut l'uti ein man, vouaïque lo Dieu-me-dane que tré 'na motsetta dè son bosson dè gilet, l'allumè et ein allondzeint on bocon lo bré du dezo lo lhi l'ai fot lo fu à son pantet.

Lo pourro maquegnon, quand cheint que boulrâve pè derrai, laissè corrè lo touni que s'elliaffè ein millè briquès et, ein châoteint pè la tsambra, sè met à fèrè dâi bouaïlaïs dâo tonaire, eint crieint : « Aô sèco ! áo fu ! áo fu ! áo fu ! »

Adon cé qu'etai dein lo boufet, quand l'out crié : áo fu ! eût assein 'na fringâl dào tonaire et ne sè cheintai pas à noce lè dedein : fasai dâi dzevataïs dè la métisance po poai défonçà la porta et coumeint créyai que y'avai n'écendie dein la barqua, sè met à crié :

« Sàovà lo boufet ! se vo plié ! sàovà lo boufet ! » kâ grûlâvè qu'on dianstre d'ètrè grelli à tsavon.

Coumeint vò peinsâ, cein a fê on détertin dè la métisance, lo carbatier et ti clia qu'eftiont pè la pinta sè sont amenâ dein la tsambra avoué de l'édhie dein dâi seillès et dâi z'arrojâo, mà quand l'ont vu lo gaillà que sè promenâve pè lo païlo pe moo què vi, avoué 'na tsemise à maiti boulrâve pè derrai et l'autro eincliou dein lo boufet et que roilliv èdè contre la porta ein boialeint : áo séco ! l'ont astout zu lo fin mot dè l'affrère et l'ont recaffâ à sè teni lo veintro !

Adon, quand sè sont zu remet on bocon, lè z'ont fê reveti ti dou et sont ti redicheindu à la pinta baire on vêro su clia poaire et trinqua avoué lè dzeins qu'eftiont dza arrevé avoué la pompe à fu.

Ma fai, c'est lè dou maquegnons qu'ont du payi tot lo comerce et s'ein sont tiré avoué treinta francs noinanta, comprâi lo touni ébre-quâ que l'ont du payi aô carbatier.

N'ont jamé su ni lè z'ons ni lè z'autro com-

meint lo fu avai prai, kâ cé dè Dzenéva, quand l'a vu arrevâ tot cé mondo dein la tsambra, s'est dépatsé dè sailli du dezo lo lhi et s'insauvâ sein tambou ni trompette. Nion ne l'a jamé revu.

**Réimpression des lois vaudoises.** — Le Grand Conseil a adopté dans sa dernière réunion la loi épurant le recueil officiel des lois vaudoises, les éditeurs viennent d'entreprendre l'impression de la première série, comprenant toutes les dispositions restant en vigueur, qui figurent dans les volumes des lois des années 1803 à 1845. Ce nouveau recueil officiel, publié sous la surveillance du Conseil d'Etat, comprendra aussi le Code civil du 11 juin 1819.

Les éditeurs ont pris note des souscripteurs qui ont répondu à la circulaire de novembre 1896. Les personnes qui le désireraient peuvent encore souscrire en s'adressant à l'imprimerie Vincent, à Lausanne.

**Fête des Narcisses.** — Le 40 mai, les bureaux seront ouverts à midi, les tribunes à 1 heure. A 1 h. 30, morceau d'ouverture. A 2 h., grands ballets du Printemps, avec chœurs, 600 exécutants. Puis défilé, bataille de fleurs, cortège, distribution des prix, licenciement. Le soir, à 8 heures, au Kursaal, grand concert, fête vénitienne, illumination, grands feux d'artifice ; entrée : 1 franc. Le jeudi 41, jour de l'Ascension, à 3 h. 30, morceau d'ouverture et grands ballets. Après la représentation, grand concert au Kursaal.

#### Boutadé.

Un citadin bien vêtu s'est égaré à travers champs. Un paysan vint à passer, le citadin lui demande son chemin. Le rustre lui dit sournoisement :

— Quoi, bon monsieur, vous ne savez pas votre chemin ! Mais le premier imbécile connaît ça.

— Justement, mon ami, c'est pour cela que je vous le demande.

— Dites donc, docteur, c'est vous qui soignez Greluchet ?

— Sans doute.

— Son mal n'est pas grave, j'espère ?

— Mais, plus que vous ne pensez.

— Comment ! un gaillard robuste, carré d'épaules.

— Eh ! eh ! on en enterre tous les jours de mieux portant.

**OPÉRA.** — L'ancien et le nouveau répertoire se partagent les faveurs du public. L'ancien a ses fidèles obstinés, mais les admirateurs du nouveau font tous les jours des recrues. Petit à petit, on finit par y voir clair dans ces partitions, qui nous paraissent quelque peu touffues. L'insuffisance de notre culture musicale — nous parlons du plus grand nombre des auditeurs — ne nous permettait pas tout d'abord de comprendre et d'apprécier les innovations hardies des compositeurs de l'école actuelle. Cette école vient de remporter sur notre scène une victoire incontestable. Les deux représentations de *Thaïs*, de Massenet, ont eu salle comble et ont provoqué dans l'auditoire des moments de réel enthousiasme. Cette pièce avait été montée avec un soin particulier ; la mise en scène était tout à fait à la hauteur. — Demain, dimanche, **La fille du régiment**, de Donizetti, et **Les noces de Jeanette**, de Victor Massé. — Lundi, **Le barbier de Séville**, de Rossini, l'une des œuvres de l'ancien répertoire qui soutiennent le mieux leur réputation.

L. MONNET.

**Papeterie L. MONNET, Lausanne.**  
3, RUE PÉPINET, 3

#### Fournitures de bureaux.

Papier à lettre et enveloppes avec en-tête. — Fac-tures. — Circulaires.

**Cartes d'adresse et de visite.**

**Lausanne.** — Imprimerie Guilloud-Howard.